

SEVILLA



**IDA: ADVANCED  
DOCTORAL RESEARCH  
IN ARCHITECTURE**

Antonio Tejedor Cabrera, Marta Molina Huelva (comp.)

IDA: Advanced Doctoral Research in Architecture  
Sevilla: Universidad de Sevilla, 2017.

1.408 pp. 21 x 29,7 cm

ISBN: 978-84-16784-99-8

All right reserved. No part of this book may be reproduced stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or any means without prior written permission from the Publisher.

**EDITOR**

Universidad de Sevilla

**COMPILERS**

Antonio Tejedor Cabrera

Marta Molina Huelva

**DESIGN AND LAYOUT BY**

Pablo Blázquez Jesús

María Carrascal Pérez

Daniel Longa García

Marina López Sánchez

Francisco Javier Navarro de Pablos

Gabriel Velasco Blanco

**ADMINISTRATION AND SERVICES STAFF**

Adoración Gavira Iglesias

Seville, november 2017

© 2017. IDA: ADVANCED DOCTORAL RESEARCH IN ARCHITECTURE

SEVILLA

IDE

ORGANIZED BY

**iuacc**  
INSTITUTO UNIVERSITARIO  
ARQUITECTURA Y CIENCIAS DE LA CONSTRUCCIÓN

 **uidus**  
Escuela Internacional de Doctorado

**arquitectura**  
Escuela Técnica Superior  
Universidad de Sevilla

COLLABORATORS



Consejo Andaluz  
de Colegios Oficiales  
de Arquitectos



fundación **arquia**

All manuscripts have been submitted to blind peer review, all content in this publication has been strictly selected, the international scientific committee that participates in the selection of the works is of international character and of recognized prestige, an scrupulous method of content filtering has been followed in terms of its veracity, scientific definition and plot quality.

## COMMITTEES

### CONFERENCE CHAIRPERSONS

**Antonio Tejedor Cabrera**, *Coordinator of the PhD Program in Architecture and Director of the University Institute of Architecture and Construction Sciences, Professor Department of Architectural Design, University of Seville*

**Marta Molina Huelva**, *Secretary of the University Institute of Architecture and Construction Sciences, Professor of the Department of Building Structures and Geotechnical Engineering, University of Seville*

### ORGANISING COMMITTEE

**María Carrascal Pérez**, *Department of History, Theory and Architectural Composition, University of Seville*

**Mercedes Linares Gómez del Pulgar**, *Department of Architectural Graphic Expression, University of Seville*

**Ángel Martínez García-Posada**, *Department of Architectural Design, University of Seville*

**Pilar Mercader Moyano**, *Department of Architectural Constructions I, University of Seville*

**Domingo Sánchez Fuentes**, *Department of Urban Planning and Spatial Planning, University of Seville*

**Manuel Vázquez Boza**, *Department of Building Structures and Land Engineering, University of Seville*

### CONFERENCE SECRETARY

**Pablo Blázquez Jesús**, *Ph.D. student, Department of Architectural Design, University of Seville*

**Marina López Sánchez**, *Ph.D. student, Department of Architectural Design, University of Seville*

## SCIENTIFIC COMMITTEE

**José Aguiar**-Universidade de Lisboa  
**Benno Albrecht**-Università IUAV di Venezia  
**Francisco Javier Alejandro Sánchez**-Universidad de Sevilla  
**Darío Álvarez Álvarez**-Universidad de Valladolid  
**Antonio Ampliato Briones**-Universidad de Sevilla  
**Joaquín Antuña**-Universidad Politécnica de Madrid  
**Ángela Barrios Padura**-Universidad de Sevilla  
**José María Cabeza Laínez**-Universidad de Sevilla  
**Pilar Chías Navarro**-Universidad de Alcalá  
**Juan Calatrava Escobar**-Universidad de Granada  
**María Carrascal Pérez**-Universidad de Sevilla  
**Helena Coch Roura**-Universitat Politècnica de Catalunya  
**Jorge Cruz Pinto**-Universidad de Lisboa  
**Carmen Díez Medina**-Universidad de Zaragoza  
**Fernando Espuelas Cid**-Universidad Europea  
**Alberto Ferlenga**-Università IUAV di Venezia  
**Luz Fernández-Valderrama**-Universidad de Sevilla  
**Vicente Flores Alés**-Universidad de Sevilla  
**María del Carmen Galán Marín**-Universidad de Sevilla  
**Jorge Filipe Ganhão da Cruz Pinto**-Universidade de Lisboa  
**Carlos García Vázquez**-Universidad de Sevilla  
**Sara Girón Borrero**-Universidad de Sevilla  
**Francisco Gómez Díaz**-Universidad de Sevilla  
**Amparo Graciani**-Universidad de Sevilla  
**Francisco Granero Martín**-Universidad de Sevilla  
**Francisco Hernández Olivares**-Universidad P. de Madrid  
**Miguel Ángel de la Iglesia**-Universidad de Valladolid  
**Paulo J.S. Cruz**-Universidade do Minho  
**Francesc Sepulcre**-Universitat Politècnica de Catalunya  
**Ángel Luis León Rodríguez**-Universidad de Sevilla  
**Mercedes Linares Gómez del Pulgar**-Universidad de Sevilla  
**María del Mar Loren Méndez**-Universidad de Sevilla

**Margarita de Luxán García de Diego**-Universidad P. de Madrid  
**Madelyn Marrero**-Universidad de Sevilla  
**Juan Jesús Martín del Río**-Universidad de Sevilla  
**Luis Martínez-Santamaría**-Universidad Politécnica de Madrid  
**Ángel Martínez García-Posada**-Universidad de Sevilla  
**Mauro Marzo**-Università IUAV di Venezia  
**Pilar Mercader Moyano**-Universidad de Sevilla  
**Antonello Monaco**-Università degli Studi di Reggio Calabria  
**Marta Molina Huelva**-Universidad de Sevilla  
**José Morales Sánchez**-Universidad de Sevilla  
**Eduardo Mosquera Adell**-Universidad de Sevilla  
**María Teresa Muñoz Jiménez**-Universidad Politécnica de Madrid  
**Jaime Navarro Casas**-Universidad de Sevilla  
**José Joaquín Parra Bañón**-Universidad de Sevilla  
**Víctor Pérez Escolano**-Universidad de Sevilla  
**Francisco Pinto Puerto**-Universidad de Sevilla  
**Mercedes Ponce Ortiz de Insagurbe**-Universidad de Sevilla  
**Juan Luis de las Rivas Sanz**-Universidad de Valladolid  
**Carmen Rodríguez Liñán**-Universidad de Sevilla  
**Javier Ruiz Sánchez**-Universidad Politécnica de Madrid  
**Joaquín Sabaté Bel**-Universitat Politècnica de Catalunya  
**Victoriano Sáinz Gutiérrez**-Universidad de Sevilla  
**Santiago Sánchez Beitia**-Universidad del País Vasco  
**Domingo Sánchez Fuentes**-Universidad de Sevilla  
**José Sánchez Sánchez**-Universidad de Sevilla  
**Juan José Sendra Salas**-Universidad de Sevilla  
**Julián Sobrino Simal**-Universidad de Sevilla  
**Federico Soriano Peláez**-Universidad Politécnica de Madrid  
**Rafael Suárez Medina**-Universidad de Sevilla  
**Miguel Ángel Tabales Rodríguez**-Universidad de Sevilla  
**Antonio Tejedor Cabrera**-Universidad de Sevilla  
**Jorge Torres Cueco**-Universidad Politécnica de Valencia  
**Elisa Valero Ramos**-Universidad de Granada  
**Manuel Vázquez Boza**-Universidad de Sevilla  
**Narciso Vázquez Carretero**-Universidad de Sevilla  
**Teófilo Zamarreño García**-Universidad de Sevilla

# LT 3

PATRIMONIO Y  
REHABILITACIÓN



## HERITAGE AND REHABILITATION / PATRIMONIO Y REHABILITACIÓN

- p. 565-574: **NEW KNOWLEDGE ABOUT THE CHURCH OF SANTA MARÍA IN CARMONA** / p. 575-585: NOVEDADES EN TORNO A LA IGLESIA DE SANTA MARÍA DE CARMONA  
Ojeda Barrera, Alfonso
- p. 587-596: **GEOMETRY AND CONSTRUCTION THROUGH THE SACRED SPACE OF ANDRÉS DE VANDELVIRA** / p. 597-607: GEOMETRÍA Y CONSTRUCCIÓN A TRAVÉS DEL ESPACIO SACRO DE ANDRÉS DE VANDELVIRA  
Estepa Rubio, Antonio
- p. 609-619: **AN APPROACH TO THE IDEAL CONCEPT OF URBAN PLANNING IN THE 18TH CENTURY: COLONIAL SETTLEMENTS IN ANDALUSIA** / p. 620-630: APROXIMACIÓN AL URBANISMO IDEAL EN EL S. XVIII: LAS NUEVAS POBLACIONES DE COLONIZACIÓN EN ANDALUCÍA  
Quevedo Rojas, Carlos
- p. 631-642: **POWER PLANT REUTILIZATION STRATEGIES ENEL POWER PLANTS AND PORT OF GENOA CASE-STUDY** / p. 643-655: ESTRATEGIAS DE REÚSO DE LAS CENTRALES ELÉCTRICAS. LAS CENTRALES ENEL Y EL CASO ESTUDIO DEL PUERTO DE GÉNOVA  
Olivieri, Davide
- p. 657-664: **TECHNICAL-TECHNOLOGICAL AND MATERIALS COMPARATIVE ANALYSIS BETWEEN ITALIAN AND SPANISH MEDIEVAL SHIPYARD (THE CASE OF VENICE AND SEVILLE)** / p. 665-673: ANÁLISIS COMPARATIVO TÉCNICO-TECNOLÓGICO Y DE MATERIALES ENTRE LOS ASTILLEROS MEDIEVALES ITALIANOS Y ESPAÑOLES (LOS CASOS DE VENECIA Y SEVILLA)  
Debenedictis, Domenico; Robador González, María Dolores; Pagliuca, Antonello
- p. 675-684: **STRATEGIES FOR CONSERVATION OF RELIGIOUS HERITAGE IN THE METROPOLITAN AREA OF LYON/SAINT-ÉTIENNE (FRANCE). SHORT RESEARCH STAY AND METHODOLOGICAL TRANSFER** / p. 685-695: ESTRATEGIAS PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO ECLESIAÍSTICO EN LA METRÓPOLIS LYON/SAINT-ÉTIENNE (FRANCIA). LA ESTANCIA BREVE INVESTIGADORA COMO VÍA DE TRANSFERENCIA METODOLÓGICA  
Mascort-Albea, Emilio J.; Meynier-Philip, Mélanie
- p. 697-709: **HYDRAULIC HERITAGE AND THE CONSTRUCTION OF THE TERRITORY: THE IRRIGATION COMMUNITIES** / p. 710-722: EL PATRIMONIO HIDRÁULICO EN LA CONSTRUCCIÓN DEL TERRITORIO: LAS HEREDADES  
Delgado Quintana, Guacimara
- p. 723-731: **SUSTAINABILITY AND CONSERVATIVE REHABILITATION OF EXTREMADURAN PATRIMONIAL RURAL ARCHITECTURE AGAINST CLIMATE CHANGE. VEGAVIANA, CASE STUDY** / p. 732-741: SOSTENIBILIDAD Y REHABILITACIÓN CONSERVADORA DE LA ARQUITECTURA RURAL PATRIMONIAL EXTREMEÑA CONTRA EL CAMBIO CLIMÁTICO. VEGAVIANA, CASO DE ESTUDIO  
Bote Alonso, Inmaculada
- p. 743-754: **TOWARDS A METHODOLOGY FOR THE ASSESSMENT OF VISUAL IMPACT CAUSED BY RENEWABLE ENERGY FACILITIES ON THE LANDSCAPE IN CULTURAL HERITAGE SITES** / p. 755-766: HACIA UNA METODOLOGÍA DE VALORACIÓN DEL IMPACTO VISUAL CAUSADO POR INSTALACIONES DE ENERGÍA RENOVABLE EN EL PAISAJE EN EL ENTORNO DE LUGARES PATRIMONIO CULTURAL  
Diego Rodríguez, Jesús Carlos; Chías Navarro, Pilar
- p. 767-772: **THE URBAN RENOVATION IN PUEBLA, MEXICO. THE HISTORICAL CENTER AS EXPERIMENTAL SPACE. THIRTY YEARS OF CITY TRANSFORMATION** / p. 773-779: LA RENOVACIÓN URBANA EN PUEBLA, MÉXICO. EL CENTRO HISTÓRICO COMO ESPACIO EXPERIMENTAL. TREINTA AÑOS DE TRANSFORMACIÓN DE LA CIUDAD  
Cortés Moreno, Jorge David
- p. 781-790: **THE ORNATE IN THE ARCHITECTURE OF TENERIFE AND GRAN CANARIA: 1865-1935** / p. 791-800: EL ORNATO EN LA ARQUITECTURA DE TENERIFE Y GRAN CANARIA: 1865-1935  
Sabina González, José Antonio
- p. 801-807: **THE CONSERVATION OF THE CONSTRUCTIONS LOCATED ON PROTECTED NATURAL AREAS: RESEARCH EXPERIENCE IN DOÑANA** / p. 808-815: LA CONSERVACIÓN DE LO CONSTRUIDO EN LOS ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS: EXPERIENCIA DE INVESTIGACIÓN EN DOÑANA  
Rincón Calderón, José María; Galán Marín, Carmen; Sanchez Fuentes, Domingo
- p. 817-827: **TRANSHUMANCE HERITAGE IN THE STRUCTURING OF THE LANDSCAPE, CITIES AND ARCHITECTURE** / p. 828-838: EL PATRIMONIO DE LA TRASHUMANCIA EN LA VERTEBRACIÓN DEL TERRITORIO, LA CIUDAD Y LA ARQUITECTURA  
Gutiérrez Pérez, Nicolás
- p. 839-848: **INTERVENTION IN THE HERITAGE OF RURAL COLONIZATION ARCHITECTURE. THE VILLAGES OF LOS MONEGROS** / p. 849-859: INTERVENCIÓN EN EL PATRIMONIO DE LA ARQUITECTURA RURAL DE COLONIZACIÓN. LOS POBLADOS DE LA COMARCA DE LOS MONEGROS  
Prieto Mochales, Luis
- p. 861-870: **MODERN ARCHITECTURE IN MANZANILLO, COLIMA, MEXICO 1930-1970 (TRANSFER AND ADAPTATION)** / p. 871-880: ARQUITECTURA MODERNA EN MANZANILLO, COLIMA, MÉXICO 1930-1970 (TRANSFERENCIA Y ADAPTACIÓN)  
Yáñez Ventura, Marco Antonio; López García, J. Jesús
- p. 881-893: **FIRST INTERNATIONAL ARCHITECTURAL JOURNEY OF JUAN MADRAZO** / p. 894-906: PRIMER VIAJE INTERNACIONAL ARQUITECTÓNICO DE JUAN MADRAZO  
Fernández Martínez, Margarita María
- p. 907-918: **HOUSES, COURTYARD TENEMENT HOUSING, INNS AND SHOPS IN 16TH SEVILLE. ARCHITECTURE, DRAWING AND GLOSSARY OF MASTER BUILDERS** / p. 919-930: CASAS, CORRALES, MESONES Y TIENDAS EN LA SEVILLA DEL SIGLO XVI. ARQUITECTURA, DIBUJO Y LÉXICO DE ALARIFES  
Núñez González, María
- p. 931-939: **TOWARDS THE CONSTRUCTION OF ATLAS OF SURVIVING ARCHITECTURES** / p. 940-949: HACIA LA CONSTRUCCIÓN DEL ATLAS DE ARQUITECTURAS SUPERVIVIENTES  
Tejera Mujica, Noemi
- p. 951-960: **TRANSFORMATIONS OF THE ALCÁZAR OF SEVILLE THROUGH ITS IMAGES (1902-1969)** / p. 961-971: TRANSFORMACIONES DEL REAL ALCÁZAR DE SEVILLA A TRAVES DE SUS IMÁGENES (1902-1969)  
Bañasco Sánchez, Pablo
- p. 973-980: **THE ARCHITECTURE OF POWER. THE ISLAND INSTITUTIONS AND AUTONOMOUS BODIES. ANALYSIS OF THE CASES: GRAN CAÑARIA, TENERIFE AND MADEIRA** / p. 981-987: LA ARQUITECTURA DEL PODER. LAS INSTITUCIONES INSULARES Y ORGANISMOS AUTÓNOMOS. ANÁLISIS DE LOS CASOS: GRAN CANARIA, TENERIFE Y MADEIRA  
Hernández Cruz, Ricardo Kevin
- p. 989-998: **PROPOSAL FOR AN INDICATORS SYSTEM OF URBAN INTEGRATION OF THE MARITIME PORTS HERITAGE** / p. 999-1009: PROPUESTA PARA UN SISTEMA DE INDICADORES DE INTEGRACIÓN URBANA DEL PATRIMONIO PORTUARIO MARÍTIMO  
De las Peñas García, Jesús
- p. 1011-1020: **EMPIRICAL METHOD APPLIED IN RESEARCH ON RESIDENTIAL ENERGY RETROFITTING** / p. 1021-1031: MÉTODO EXPERIMENTAL EN LA INVESTIGACIÓN SOBRE REHABILITACIÓN ENERGÉTICA RESIDENCIAL  
Escandón, Rocío; Blázquez, Teresa; Martínez-Hervás, Mónica; Suárez, Rafael; Sendra, Juan José
- p. 1033-1042: **AESTHETICS OF RUINS AND ETHICS OF ARCHITECTURAL DESIGN: NEW INTERVENTIONS ON ARCHAEOLOGICAL HERITAGE** / p. 1043-1053: ESTÉTICA DE LAS RUINAS Y ÉTICA DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO: NUEVAS INTERVENCIONES EN EL PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO  
Bagnato, Vincenzo Paolo

# PRIMER VIAJE INTERNACIONAL ARQUITECTÓNICO DE JUAN MADRAZO

## Fernández Martínez, Margarita María

ETSAM, Universidad Politécnica de Madrid, Doctorado en patrimonio arquitectónico, margafermar@hotmail.com

**Resumen:** En el siglo XIX surge la actividad de la restauración arquitectónica para recuperar los valores de los edificios del pasado.

El mundo de las catedrales fue el más propicio, tanto para la nueva arquitectura como al mismo tiempo, para las restauraciones que por entonces se hacen de estos edificios.

En España, al igual que ocurría en Francia y en otros países Europeos, el centro de las restauraciones estará asociado al notable abandono del patrimonio histórico medieval.

Deteniéndonos en el último tercio del XIX, Juan de Madrazo decide emprender su primer viaje internacional hacia el origen de las restauraciones, que por entonces tuvo lugar en Francia, donde se encontraba el arquitecto por excelencia, Viollet-le-Duc. Entre otros lugares visita Burdeos, Portiers, Tours, Orleans, París, Stuttgart y Munich; en todos ellos visita monumentos importantes en los que por aquel entonces estaban en plena restauración, o bien, acababa de finalizar esta.

De la mano de Madrazo, se realiza un viaje por la Europa de la restauración medieval; viaje que permite ir descubriendo tanto las intervenciones que se estaban ejecutando como la opinión del propio Madrazo sobre estas, lo que permite también descubrir la personalidad de Madrazo, e incluso las amistades y relaciones profesionales que mantiene con otros arquitectos que conoce en el extranjero.

**Palabras Clave:** Viaje, Restauración, Gótico, Extranjero, Cartas privadas.

## 1. Introducción

En el siglo XIX surge la actividad de la restauración arquitectónica para recuperar los valores de los edificios del pasado. A comienzos de este siglo, son numerosas las intervenciones guiadas de la mano de los arquitectos restauradores por toda Europa. Distintas causas contribuyeron a la formación de una nueva conciencia y gusto por los temas medievales, resurgiendo un especial entusiasmo por restaurar los proyectos de carácter goticista. Según las palabras propias de Chateaubriand este nuevo espíritu se resumía en:

"venerar, conservar y restaurar los monumentos medievales, en los que descansa la belleza moral de la civilización cristiana frente a la belleza ideal pagana"<sup>1</sup>.

El mundo de las catedrales fue el más propicio tanto para la nueva arquitectura como al mismo tiempo, para las restauraciones que por entonces se hacen de estos edificios.

En España, se dieron durante este siglo dos de los requisitos indispensables para desarrollar esta "restauración monumental", por una parte la consolidación del historicismo romántico y por otro lado, la creación de un aparato institucional para la restauración del ingente patrimonio histórico que se encontraba en España.

En España, al igual que ocurría en Francia y en otros países Europeos, el centro de las restauraciones estará asociado al notable abandono del patrimonio histórico medieval. Este abandono sufrido por diferentes causas entre las que destaca las tropas napoleónicas o la desamortización de Mendizábal, son motivos que coinciden en el tiempo además motivado también, por un claro desconocimiento de las formas y principios constructivos de estos edificios durante las primeras décadas del siglo XIX.

Tras estos acontecimientos, Juan de Madrazo<sup>2</sup> decide emprender su primer viaje hacia el origen de las restauraciones, que por entonces tuvo lugar en Francia donde se encontraba el arquitecto por excelencia, Viollet-le-Duc, el cual marcó el rumbo teórico y operativo de los inicios de la restauración

---

<sup>1</sup> Navascués Palacio, Pedro. Lo mejor del arte del siglo XIX. Volumen 3. Historia 16, 1998. Página 16 - 17.

<sup>2</sup> La Ilustración Española y Americana, El Sr. D. Juan de Madrazo arquitecto-director que fue de las obras de restauración de la catedral de León. nº XI. Página 179.

monumental en España. Arquitecto que influyó de manera notable en alumnos, que como Juan de Madrazo en especial, se formaban en la Escuela de Arquitectura<sup>3</sup>. La historia de Francia se entenderá reflejada en los monumentos medievales, como catedrales góticas, ciudades amuralladas, abadías y castillos que habían sufrido diferentes estragos; estos volverán a ofrecerse como símbolos Imperiales tras su recuperación gracias a la restauración monumental<sup>4</sup>.

En las primeras décadas del siglo XIX, y hasta bien mediado este, en Francia se practicaba con muy escaso rigor y dispersión la restauración de monumentos; debido a la formación académica clasicista, de importante tradición y fuerza, y que habían estudiado los arquitectos franceses de la época<sup>5</sup>.

No hay arquitecto que no considere el viajar como una experiencia enriquecedora y de aprendizaje, probablemente la más potente. Viajar era, y sigue siendo hoy día, un lujo que no todos podían darse y menos los estudiantes, por ello Madrazo terminada la carrera en 1852 y pasados unos años, siendo ya profesor de la universidad comienza este viaje.

El primer viaje del que se tiene constancia de Madrazo surge el 8 de septiembre del año 1858, con destino hacia el extranjero<sup>6</sup>. Su intención era recorrer varios de los destinos más importantes de Europa. Uno de los viajes más significativos de los que se tiene constancia debido tanto a las ciudades que visitó, como también a los personajes y proyectos que tuvo la oportunidad de ver de la mano de sus creadores. En este viaje, Madrazo se propone aprender y hacer un recorrido por los lugares donde se estaban aplicando ya las restauraciones de la arquitectura del medievalismo.

Este viaje de Madrazo se podría comparar en gran medida con algunos viajes realizados por el erudito y coleccionista Valentín Carderera que realizó por Europa entre los años 1841 a 1861. En todos estos viajes Carderera visita París como hace Madrazo y en el último de ellos hacia el año 1861 visitó varias ciudades alemanas del valle de Rhin, como también hace Madrazo en este viaje<sup>7</sup>. Viajes muy similares a los de Madrazo, en los cuales estudia los monumentos de la época y sus restauraciones. Personaje Carderera muy vinculado a la familia Madrazo ya que junto a Pedro de Madrazo realizan acompañados del dibujante Jaime Serra unos "viajes artísticos" muy importantes para la divulgación y el conocimiento del patrimonio.

Juan de Madrazo ya en ese momento era conocedor de las teorías de Viollet-le-Duc que asumió con rigor, tanto su definición general de la "restauración" como en su acepción de restablecimiento del edificio a un estado completo.

A Madrazo, debemos gracias a este primer viaje y a otros que más tarde haría, realizados todos ellos por Europa, noticias inéditas de gran interés sobre los monumentos que se estaban restaurando, así como un reportaje fotográfico sobre los monumentos que va visitando, lo que permite ir asociando cada visita con el estado del monumento. Sus viajes coinciden en el tiempo con las grandes restauraciones que se estaban realizando en edificios importantes por Europa.

Al mismo tiempo y cada parada del viaje que se analice a continuación, hay que pensar en la familia de Madrazo<sup>8</sup> y en que prácticamente casi todo lo que visita Juan en sus primeros viajes, realmente ya lo habrían visitado previamente sus hermanos, como el mismo Juan hace entender en sus cartas privadas, dando tarjetas de visita a gran parte de las personas que va visitando a lo largo de sus estancias, casi siempre de su hermano Federico<sup>9</sup>, que ya gozaba por aquel entonces de gran popularidad, para así darse a conocer.

---

<sup>3</sup> García - Gutiérrez Mosteiro, J (2013). Diccionario biográfico histórico. Personaje Juan de Madrazo y Kuntz. P 587-588

<sup>4</sup> Capitel Antón, Metamorfosis de monumentos y teorías de la restauración. Alianza forma, 1992. Página 18

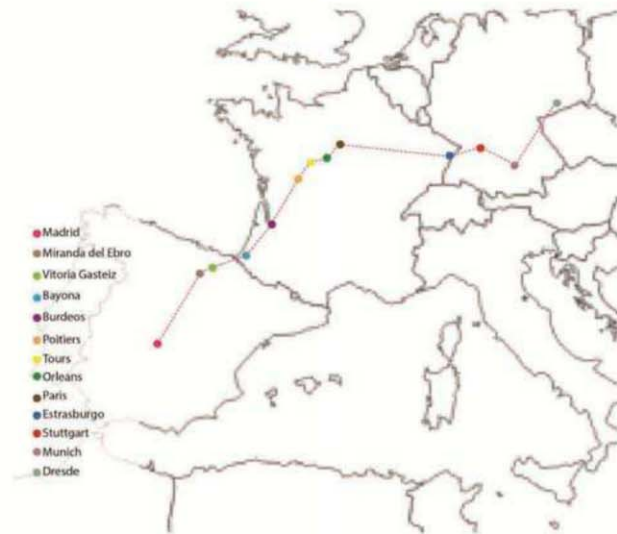
<sup>5</sup> Como explica Antón Capitel en su libro Metamorfosis de monumentos y teorías de la restauración, la causa de la falta de estudio de los diferentes monumentos y la ruina que estos assolaban no habría sido por tanto culpa de los arquitectos, los cuáles no habrían estudiado más que una formación académica clasicista; impidiendo de esta manera que conociesen la forma de restaurar los edificios de carácter gótico. Capitel Antón, Metamorfosis de monumentos y teorías de la restauración. Alianza forma, 1992. Página 18

<sup>6</sup> Carta nº 1 de Juan de Madrazo dirigida a su hermano Pedro en su estancia en Bayona a su llegada a esta ciudad, tras haber pasado por las ciudades de Miranda del Ebro y Vitoria - Gasteiz. Correspondencia particular de Juan de Madrazo, con fecha Bayona 8 de Septiembre de 1858. Archivo Museo del Prado, sin clasificar.

<sup>7</sup> Lanzarote Guiral, J.M., Diarios de viaje de Valentín Carderera por Europa (1841-1861) París, Londres, Bélgica y Alemania. Institución "Fernando el Católico". 2016

<sup>8</sup> Los Madrazo: una familia de artistas. Ayuntamiento, Concejalía de cultura, Madrid. 1985

<sup>9</sup> Carta nº 4 de Juan de Madrazo... (Munich 27 de Septiembre 1858).



**Fig. 1.** Itinerario de Juan de Madrazo por Europa

Madrazo era una persona que le gustaba moverse continuamente y visitar en cada ciudad el mayor número de monumentos que podía. Lo que demuestra su enorme capacidad de absorción de información, y como se desprende en las cartas de su primer viaje siempre tiene una excusa para no detenerse en una ciudad sino es realmente interesante a nivel arquitectónico. Su afán de viajar, le permite no solamente ver arquitectura, sino también le interesan las gentes del lugar, el nivel social y la forma de vida en general.

Las cartas analizadas para este trabajo de investigación son un total de 39 cartas, de las cuales 6 pertenecen a este viaje de 1858, mientras que el resto conforman un grupo de cartas correspondientes a viajes de trabajo, en los cuales Madrazo evalúa el proceso de sus trabajos y sus avances o por el contrario sus retrasos; como pueden ser los trabajos en la catedral de León o el altar y tabernáculo que realiza para la catedral de Oviedo.

Estas 6 cartas de varias páginas, analizadas son realizadas por Madrazo, donde expone sus múltiples recorridos y sus vivencias durante su estancia. Normalmente mantiene una correspondencia casi semanal aunque dentro de la semana, se puede observar hasta un total de 2 cartas en poco transcurso de tiempo.

Todas estas cartas han sido descubiertas tras una larga investigación del estudio-documentación de la familia Madrazo, realizada en el archivo del Museo del Prado; todas ellas aparecen sin una clasificación y únicamente ordenadas por las mismas fechas de las cartas. Esta documentación le llegó al Museo del Prado tras una donación de la familia Daza-Campos, herederos de la familia Madrazo.

## 2. Parada en Francia

En este primer viaje de 1858, y contando con la edad de 29 años, Madrazo hace diferentes paradas. Este es realmente el único viaje, que Madrazo realiza como un viaje de estudio de la arquitectura, tanto monumental como de obra nueva, los demás viajes que realiza a lo largo de su vida, que son muchos, son viajes que aprovecha para visitar toda clase de monumentos pero ya son viajes más de estilo familiar o por una causa justificada como es la realización de algún proyecto, ya que viajará acompañado de su mujer o incluso irá a la casa que su familia tenía en París.

Saliendo de Madrid, en este primer viaje del 58, viaja con destino en un principio a Marsella, aunque finalmente debido a la pesadez del viaje decide cambiar la dirección y llega hasta Bayona; pasando por las ciudades de Miranda del Ebro y Vitoria-Gasteiz en España, ciudades que al atravesarlas le impactan bastante a nivel paisajístico. En Bayona visita la catedral de estilo gótico, que por aquel entonces se encontraba en plenas obras de restauración y que Madrazo visita describiendo de esta manera las impresiones que recibe:

"...ya venía yo recibiendo la misma impresión desde Bayona en cuya catedral se hacen trabajos de arquitectura, pintura mural, vidriera, etc. etc. a cuál más importantes..."<sup>10</sup>.

<sup>10</sup> Carta nº 2 de Juan de Madrazo... (París 11 de Septiembre de 1858). Página 1 de 4

La catedral de Bayona, que se trata de un magnífico ejemplo de templo gótico que se terminó en el siglo XVII y cuyo claustro es una joya<sup>11</sup>, uno de los más grandes y espectaculares de Francia, que por aquel entonces se encontraba a la llegada de Madrazo a esta ciudad en plenas obras de restauración del monumento. Al llegar a Bayona, y una vez visitada la ciudad, Madrazo coge hospedaje en una fonda llamada Biloaina, para al día siguiente coger el tren que le llevaría al siguiente destino. Desde allí parte hacia Burdeos, Portiers, Tours y Orleans, donde visita según el mismo explica «iglesias importantes», aquí seguramente Madrazo se estaría refiriendo, en cuanto a la ciudad de Tours, a la catedral de Tours, de estilo gótico, - la cual se comenzó a construir en la primera mitad del siglo XIII, y terminó dos siglos más tarde, por lo que se pueden apreciar distintos estilos, cuyo gótico va evolucionando progresivamente, por lo que Madrazo pudo observar todos estos estilos-, y a la plaza del Palacio de Justicia también de Tours. Este Palacio de Justicia de Tours, fue construido por Charles Jacquemin Belisle entre 1840-1850, con su pórtico dórico-romano sin frontón que es muy típico de la gran serie de estructuras civiles de grandes dimensiones y relieve, de cuyo edificio existen fotografías en el álbum familiar de Madrazo de sus viajes.



**Fig. 2.** Plaza del palacio de Justicia de Tours, [1850-1870]. Colección álbum familiar arquitectónico de Juan de Madrazo, Museo del Prado.

En cambio, de las otras ciudades que no se sabe a ciencia cierta que monumentos pudo visitar, si que al especificar que solo vio iglesias y que tuvo poco tiempo de estancia, hace sospechar que en la ciudad de Burdeos pudo visitar la catedral de Saint André de Burdeos, uno de los mejores ejemplos del gótico, decorado en estilo renacentista. En Portiers, seguramente visitaría la catedral de Saint-Pierre, también catedral ejecutada en el siglo XII de estilo gótico angevino, a excepción de la fachada que, con su rosetón y sus tres portadas sigue la influencia del gótico de la isla de Francia. Y en Orleans visitaría la catedral de Orleans, construida de estilo gótico en el centro de Orleans, todas ellas catedrales de estilo gótico, acercándose de este modo hacia la ciudad de París.

El estudio de todos estos monumentos le será muy útil para años más tarde, intervenir en la catedral de León; ejemplo del gusto ojival primitivo que dominó en Francia en la primera mitad del siglo XIII y que no se implantó en España hasta la segunda mitad de ese mismo siglo<sup>12</sup>.

<sup>11</sup> Hitchcock, Henry-Russell. *Arquitectura ...*, 210

<sup>12</sup> Becerro de Bengoa, R., *Viajes descriptivos caminos de hierro de León, Asturias y Galicia. De Palencia a La Coruña*. Alonso y Z. Menendez, Editores, 1883. P 62 - 65



**Fig. 3.** Catedral de Tours, [1850-1870]. Colección álbum familiar arquitectónico de Juan de Madrazo, Museo del Prado.

En toda Francia, por la época que Madrazo visita el país, estaba en pleno desarrollo la sustitución de la escuela clásica por la romántica, y prácticamente casi todos los edificios de la época medieval estaban sufriendo algún tipo de restauraciones arquitectónicas pertinentes. Era inevitable percibir para Madrazo, por un lado el enorme empeño por hacer una buena arquitectura en Francia, y en cambio, por el otro observar las ciudades y las casas realizadas con una escasa calidad de materiales y sin darles mayor importancia<sup>13</sup>. Según explica Madrazo:

"En cuanto a París puedo decirte que me ha sorprendido sobremanera: he quedado admirado de lo muchísimo y muy bueno que se hace de arquitectura monumental (...). En cambio, la construcción de casas me ha dejado petrificado, me ha dejado frío y tengo que ponerme el gaban. Es imposible imaginarse una construcción más miserable; me recuerda de los pueblecillos de la vega de Valencia; he subido a las armaduras de una casa que hoy día está en obra y he podido enterarme de todo"<sup>14</sup>.

De esta manera, queda reflejada la enorme controversia que existía entre la arquitectura popular y la monumental. Como explica el propio Hitchcock en su libro *Arquitectura de los siglos XIX y XX*:

"La construcción privada en Francia, fue en su mayor parte muy insulsa, tanto en la ciudad como en las afueras o en el campo"<sup>15</sup>.

Lo que remarca el pensamiento de Madrazo al ver por primera vez Francia.

Por el contrario, aun siendo estas casas unas "chapucerías" como las llama Madrazo, por la escasez de materiales empleados como madera, piedra, yesos y otros, aún así es en la última mano que reciben estas casas donde se salvan por las pinturas, portadas o cristales que emplean<sup>16</sup>, teniendo en cuenta los artículos esplendidos que por entonces se vendían por todo París, como los cristales enteros de grandes dimensiones, que permitían vestir al edificio de un riquísimo material, aunque las tripas del edificio no pudiesen ser peores. Es interesante, como explica Madrazo este tema, ya que lo expone en un tono casi desenfadado:

"...cerca de casa hay un bazar con cristales desde el empedrado hasta el cuarto general, es decir, de unos 30 pies de alto por 15 de ancho (...) cerca del panteón hay una casa con la fachada de papel que tiene sin ponderación ninguna 4 dedos de grueso y digo de papel porque todo en ella no es más que cristales y cartón piedra"<sup>17</sup>.

Puede ser que por esta razón, años más tarde se decantaría Madrazo, por la ciudad de París, para la realización de detalles constructivos para sus obras arquitectónicas, como por ejemplo, ocurría con

<sup>13</sup> Hitchcock, Henry-Russell (eds) (1993) *Arquitectura de los siglos XIX y XX*. Cátedra (1993)

<sup>14</sup> Carta nº 2 de Juan de Madrazo... (París 11 de Septiembre de 1858). Página 1 de 4

<sup>15</sup> Hitchcock, Henry-Russell. *Arquitectura ...* (ídem)

<sup>16</sup> Carta nº2 de Juan de Madrazo... (París 11 de Septiembre de 1858). Página 2 de 4

<sup>17</sup> Carta nº 2 de Juan de Madrazo... (París 11 de Septiembre de 1858). Página 3 de 4

las figuras de bronce para el altar-tabernáculo de Oviedo<sup>18</sup>, donde encarga a unos orfebres situados en París todas las figuras. Lo que demuestra que Madrazo, habría comprobado las grandes calidades parisinas en productos que en España todavía no existían o no tenían esa misma calidad. En cuanto a la arquitectura que visita en París, en este viaje es muy notable su afición por las iglesias de estilo gótico más importantes de la ciudad, donde en pocas horas de estancia en París visita la Sta. Capilla, St. Germain después, St. Germain l'auxerrois y finalmente Notre-Dame.



**Fig. 4.** Sta. Capilla, [1850-1870]. Colección álbum familiar arquitectónico de Juan de Madrazo, Museo del Prado.

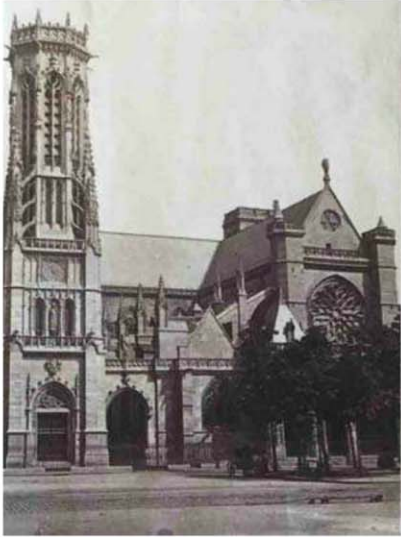
De todas ellas explica:

"(...) son admirables y me han dejado espantado (...)"<sup>19</sup>.

Por un lado la Sta. Capilla sufre entre los años 1840 y 1868 una restauración llevada a cabo por Félix Duban, Jean Baptiste Lassus y Emile Boeswillwald, aconsejados por Viollet-le-Duc, de la cual existen fotografías en el álbum familiar de Madrazo; en cambio, la St. Germain podría referirse o bien, a la Abadía de Saint. Germain -des-Prés que fue restaurada entre 1821 y 1854 por los arquitectos Étienne-Hippolyte Godde y Víctor Baltard, o bien, a la Saint Germain-en-Laye, realizada en 1823 -7 por A.J. Malpièce y su compañero Moutier. Quizás por su importancia y la restauración que se llevó a cabo, Madrazo se inclinase más a visitar la primera que esta última. La St. Germain l'auxerrois fue reconstruida entre 1838-1855 por Jean-Baptiste Lassus y Víctor Baltard, mientras que entre 1858-1863 se construye el beffroi lateral norte de la iglesia por Théodore Balli, por lo que Madrazo al viajar en el año 1858, tiene la oportunidad de ver la primera restauración finalizada y los comienzos de esta última, algo que seguramente le interesara por ser un edificio de estilo gótico que estaba sufriendo una restauración.

<sup>18</sup> De la Madrid, Vidal. La catedral de Oviedo: Historia y Restauración. De Ignacio Díaz Caneja a José Luis Montagut: El altar y tabernáculo de Juan de Madrazo. Ediciones Nobel, 1999. Página 230 a 235

<sup>19</sup> Carta nº 2 de Juan de Madrazo... (París 11 de Septiembre de 1858). Página 2 de 4



**Fig. 5.** Saint Germain l'auxerrois, [1850-1870]. Colección álbum familiar arquitectónico de Juan de Madrazo, Museo del Prado.

En cuanto a Notre-Dame, se emprende la restauración de la catedral en 1844 hasta 1864 por los arquitectos Lassus, en un primer momento aunque fallece muy pronto y Viollet-le-Duc, por lo que en el periodo en que Madrazo visita la catedral se encuentra en pleno desarrollo de las obras. Madrazo no llega a conocer a Lassus<sup>20</sup>, ya que este habría fallecido un año antes de este primer viaje que se conoce de Madrazo.



**Fig. 6.** Catedral de Notre-Dame, [1850-1870]. Colección álbum familiar arquitectónico de Juan de Madrazo, Museo del Prado.

En esta casa, Madrazo, coge una habitación en la que permanece toda su estancia en París. De ella, Madrazo, hace una descripción detallada e incluso dibuja un croquis que permite tener una noción muy clara de la situación en la que se encuentra en París. Una habitación de dimensiones 2 x 3 metros de largo, donde se encuentra una cama, chimenea, alacena, lavabo, mesa de noche, mesa de escribir, una butaca dos sillas y el tapiz al lado de la cama, todo esquematizado y trazado en el dibujo que acompaña, pero como el mismo le explica a su hermano:

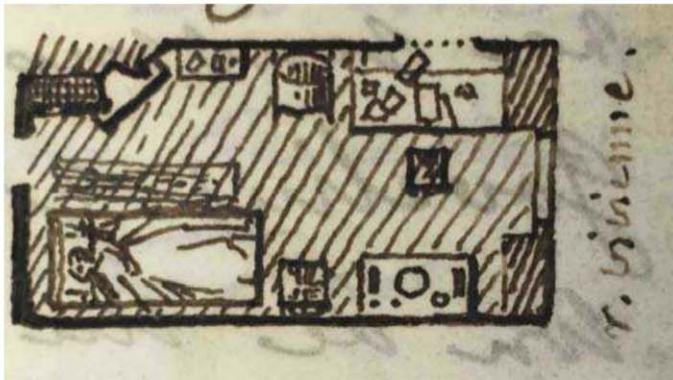
---

<sup>20</sup> Hitchcock, Henry-Russell. *Arquitectura ...* 175



"(...) pero tengo el gusto de vivir en la rué vivienne y esto es todo (...)"<sup>21</sup>.

Todo explicado de forma meticulosa y acompañado con un dibujo explicativo de la habitación.



**Fig. 7.** Dibujo realizado por Juan de Madrazo, para describir la habitación que habita en París, 22 de septiembre de 1858, carta particular nº 3, Museo del Prado.

En este viaje, su principal objetivo era conocer tanto la nueva arquitectura que se estaba ejecutando, como las restauraciones que se estaban llevando a cabo de la principal arquitectura monumental en el extranjero. Prácticamente Madrazo permanece en París unos quince días, los cuáles dedica en exclusiva a visitar la arquitectura y a los arquitectos de las obras.

Entre las visitas que realiza, destacan las que efectúa a la escuela francesa del Louvre, al museo de Luxembourg y al de Versalles. Aquí se muestra un Madrazo entendido también en el arte pictórico, donde incluso llega a analizar muchas de las obras que observa en estos museos haciendo incluso análisis de como deberían estar colocadas las obras de arte y del aspecto arquitectónico que presenta el museo en relación con la llegada de nuevas obras que deben ser colocadas, como explica Madrazo:

"El Homero de Ingres del Luxembourg se ha colocado efectivamente en un techo de la escuela francesa del Louvre, me parece muy bien solo que creo que en techo no hace bien, es a mi juicio una pintura que debe colocarse verticalmente (...)"<sup>22</sup>.

Esto hace pensar que Madrazo se encontraba en un constante aprendizaje y que al igual que en el arte arquitectónico también se interesaba por las nuevas aportaciones de otra clase de arte, en este caso el pictórico, también cabe pensar que al ser enviadas estas cartas a sus hermanos, estos estarían también muy interesados en saber todo lo que estaba sucediendo en estos museos de gran importancia dentro del mundo del arte.

Al igual que otras arquitecturas, el Louvre había también sufrido entorno a 1852 la idea de completar el museo, o más exactamente la de unir el Louvre con las Tullerías donde el arquitecto Visconti recibió el encargo de llevarlo a cabo<sup>23</sup>. Este realizó con gran rapidez un esquema, donde se proyectaron dos bloques vacíos que se extendían hacia el oeste a cada uno de los extremos del Palacio de las Tullerías en que vivían los gobernantes. En 1853, muere Visconti y retoma la obra Lefuel, quién consigue finalizarla en el año 1857, por lo que Madrazo al viajar un año más tarde tiene la oportunidad de ver la obra terminada.

Era tal su afición y profundo interés por las obras que se estaban ejecutando en la catedral de Notre-Dame, que en este corto periodo de estancia en París, acude unas cuantas veces a la obra, que era una de las principales obras que más le interesaba visitar, donde el mismo explica:

"He vuelto a ver con más detención las obras de restauración de Notre-Dame, Viollet-le-Duc ha estado muy amable conmigo y todos los trabajos los he podido examinar muy bien: cosa que me ha gustado mucho porque me interesa. Es lo que hay aquí de admirable, estas obras tan importantes (...)"<sup>24</sup>.

Madrazo visita estas obras debido al enorme interés que tenían estas obras de restauración, además de estar acompañado de Viollet-le-Duc, lo que le permite visitar cada rincón de la catedral y examinar los planos con detalles. Esta es la primera vez que aparece Madrazo hablando sobre Viollet, pero en cambio, no parece que sea en esta visita cuando conoce a Viollet, ya que según como habla

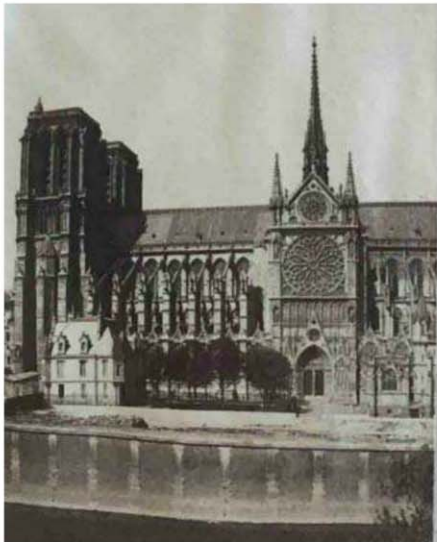
<sup>21y 22</sup> Carta nº 3 de Juan de Madrazo... (París 22 de Septiembre de 1858). Página 2 de 6.

<sup>23</sup> Hitchcock, Henry-Russell. *Arquitectura de los siglos XIX y XX*. Cátedra 1993. Página 175

<sup>24</sup> Carta nº 3 de Juan de Madrazo... (París 22 de Septiembre de 1858). Página 3 de 6.

Madrazo, aunque no se tiene constancia en cartas anteriores, sí que es probable que se conociesen o bien en la primera visita que realiza a la catedral a su llegada a París el 11 de septiembre, o por el contrario, que hubiese sido incluso en otro viaje, del que no se tiene constancia en las cartas, pero que no se puede descartar. Lo que sí está claro es que de estas visitas se desprende una amistad con Viollet, que fue creándose a lo largo del tiempo y que sin lugar a dudas Madrazo seguramente aprovechó muchos de los conocimientos aprendidos y que Viollet le enseñaría incluso in situ para después llevarlos a cabo en la restauración de la catedral de León.

Esta obra constituye la más elevada aportación testimonial española, conceptual y teórica, sobre criterios de restauración escrita en el siglo XIX; además de reflejar la alternativa más importante de intervención en monumentos que se siguió en toda Europa teniendo en cuenta los dictados y enseñanzas propugnados por Viollet, que consistía en concebir al arquitecto como artista creador<sup>25</sup>.



**Fig. 8.** Catedral de Notre-Dame, [1850-1870]. Colección álbum familiar arquitectónico de Juan de Madrazo, Museo del Prado.

También en las cartas, hace mención a la apertura de nuevas calles, que por aquel entonces se estaban realizando en París, ya que Napoleón I no había tenido tiempo de hacer demasiado en la reorganización urbanística, su sobrino al coger el poder, optó por la paz y tuvo casi dos décadas para dedicarse a construir. Además que este, había decidido firmemente replanificar París más drásticamente que ninguna otra ciudad<sup>26</sup>.

Madrazo continúa sus visitas por la ciudad y asiste de este modo a una comida en la casa del Director de estudios del Instituto de ciegos de París. En ese momento se estaba realizando la obra de nueva construcción para dicho instituto en Copenhague y Madrazo asiste a la comida para que le hagan entrega de una copia de los planos del proyecto para que los pudiese estudiar con tranquilidad, explica Madrazo:

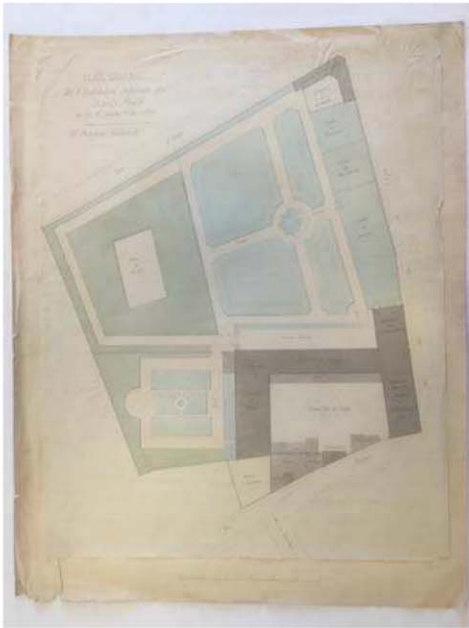
"El otro día comí en casa del Director de estudios del Instituto de ciegos que me ha proporcionado los planos de un proyecto de la misma especie para Copenhague que me los están calcando (...)"<sup>27</sup>.

De estos comentarios se desprende el interés de Madrazo también en obra nueva que se estaba ejecutando en aquella época en las ciudades.

<sup>25</sup> Rivera, J. y Arrechea, J. La Catedral de León: un monumento en permanente metamorfosis. Biblioteca del resumen de arquitectura. Tomo I.

<sup>26</sup> Hitchcock, Henry-Russell. Arquitectura ... , 207-208

<sup>27</sup> Carta nº 3 de Juan de Madrazo... (París 22 de Septiembre de 1858). Página 4 de 6.



**Fig. 9.** Plano general del entorno del hospital de sordomudos de Paris, arquitecto Philippon, 1858, colección-estudio Juan de Madrazo, Museo del Prado.

### 3. Parada en Alemania

De la ciudad de París, parte hacia la ciudad de Munich, pasando de camino por Estrasburgo y Stuttgart.

En Estrasburgo se detiene tan solo unas horas, tiempo suficiente para que Madrazo pudiera visitar la catedral y la iglesia protestante de Sto. Tomás, de ella dice:

"resiste la catedral muy detenidamente, hay en ella cosas muy buenas y además otras iglesias en una de las cuales, Sto. Tomás me enseñaron unas momias del Conde de Nassau y de su hija a cual más pugnantes (...)"<sup>28</sup>.

Esta iglesia de Sto. Tomás está cerca de la catedral de Estrasburgo y también se la conoce como la catedral Protestante.

De Estrasburgo viaja con destino Stuttgart, en cuanto a esta ciudad Madrazo permanece también algunas horas, horas que Madrazo aprovecha sin descanso para visitar la ciudad de la cual explica:

"Stuttgart, sin embargo, es bastante interesante y me alegré en cierto modo de verla (...) el Rin me ha hecho mucha impresión, es un río que no se parece a los demás ríos y creo que lo distinguiría de ellos si fuera posible el poderlos examinar a un mismo tiempo (...)"<sup>29</sup>.

Recién llegado de Munich, pasa Madrazo mil calamidades al no entender el idioma y coge una habitación en la calle Shellings Strasse 42 piso 2º, cuyo cuarto describe como mediano, con muebles antiguos y no muy limpios, pero al contrario que cuando estaba alojado en París, donde la calle era reconocida fácilmente e incluso describe al detalle su cuarto, en este sentido no debía de estar Madrazo muy contento con el alojamiento de esta vez.

Una vez aposentado en la ciudad, Madrazo explica de forma clara:

"(...) No te hablo una palabra de artes y lo hago porque no he visto con calma las cosas para juzgar bien: me parece que aquí están más adelantadas que en Francia y esto debe de ser una ciudad deliciosa aquí todo respira cierta sencillez que agrada"<sup>30</sup>.

Aunque poco a poco, Madrazo va haciéndose con la ciudad y va visitando tanto las obras de arte como arquitectura.

Madrazo da largos paseos por la calle del rey Luis visitando edificios; en este punto Madrazo recuerda lo que su hermano Perico (Pedro de Madrazo), decía que lo que aseguraba Viollet-le-Duc

<sup>28</sup> Carta nº 4 de Juan de Madrazo... (Munich 27 de Septiembre 1858). Página 1 de 6.

<sup>29</sup> Carta nº 4 de Juan de Madrazo... (Munich 27 de Septiembre 1858). Página 1 de 6.

<sup>30</sup> Carta nº 4 de Juan de Madrazo... (Munich 27 de Septiembre 1858). Página 3 de 6.

sobre ser de yeso toda la arquitectura de Munich en los edificios de la calle del rey Luis era un fallo testimonio. Según explica Madrazo:

"Dile que es la purísima verdad; no tienen de piedra más que los zócalos, en no todos, el zócalo de la biblioteca también es de yeso y encima de todas las molduras se ve saliente de dos a tres pulgadas la indispensable plancha de plomo o cobre para que las aguas no las destruyan"<sup>31</sup>.

De estos edificios, Madrazo observa que la ruina estaba cerca y que Viollet<sup>32</sup> estaba en lo cierto al asegurar que la arquitectura estaba realizada con yeso. Madrazo observa que hay trozos de cornisas de uno y dos pies de largo que se han venido al suelo, por el contrario todo esto contrastaba con las magníficas estatuas que se veían a cada paso que Madrazo daba por la ciudad y por las formas de los edificios.

Finalmente, tras varios días de estancia en Munich consigue ponerse en contacto con todas las personalidades que su hermano le había ayudado a conocer, gracias a las tarjetas de visita que le habría este entregado en Madrid. Entre ellos destaca el Sr. Lurgen el cual le había presentado a los jóvenes artistas de Munich en la sociedad de los mismos establecida en el hôtel Chaffrot. Lo que le permitió tener un conocimiento de los trabajos novedosos que se estaban realizando. Entre tantas visitas Madrazo narra lo que le parece la ciudad:

" (...) esto es delicioso y encantador y el país seguramente donde hay que estar; (...) todas estas galerías y colecciones en un país tan bueno (...)"<sup>33</sup>.

En estas visitas hace mención a las orillas del Isar de las cuales dice:

"las orillas del Isar son encantadoras y de lo más alegre que pueda imaginarse (...)"<sup>34</sup>.

En cuanto a los monumentos solo hace mención a la iglesia de Sta. María de Au, de la cual explica:

"Solo te digo de Sta. María de Au que si por fuera está bien y gusta, por dentro se reduce a tres navecitas iguales y de yeso ocultando una soberbia construcción de madera que es la parte verdaderamente principal del interior (...)"<sup>35</sup>.

Una vez terminada su estancia en Munich, viaja con destino a Dresde. De su estancia en Munich, Madrazo resalta como arquitectura que merezca la pena dos monumentos modernos de la época, el palacio de cristal por un lado, y el nuevo campo santo, según Madrazo decía:

" (...) para estudiar la arquitectura moderna a nadie le aconsejaría que fuera a Munich: entre los monumentos modernos (...) no hay más que dos que sean dignos de estudio, para un arquitecto se entiende, que son el palacio de cristal y la gane del camino de hierro se olvidaba otro que no conocéis ni tú ni Federico, el nuevo campo santo que es la cosa más linda, más bien estudiada, más lógica y ocasional que pienso ver en arquitectura moderna y solo siento haberlo visto tan aprisa"<sup>36</sup>.

En cuanto a los materiales que se realizaban para ornamentar la arquitectura, como las vidrieras, Madrazo no encuentra en Munich algo para poder ser comparado con lo que había encontrado en París. París para Madrazo, era el lugar por excelencia para embellecer la arquitectura monumental como se había comentado antes con los vidrios que se empleaban para las vidrieras de las iglesias. Como explica Madrazo:

"Las vidrieras alemanas son más cuadros que las francesas, pero estas son más vidrieras que aquellas, llenan mucho mejor su objeto son de más fácil reposición y mucho más baratas"<sup>37</sup>.

Si Madrazo no avanzó mucho en el tema de ver más arquitectura monumental, que era su principal objetivo, este se dedica a estudiar también con bastante detención la fabricación de barro cocido, donde visita la fábrica de Laurent y Claussolles donde realizaban los procedimientos para hacer la terra-cota. Donde demuestra sus muchos intereses. Al igual que había hecho en París de visitar museos, en Munich visita la exposición de bellas artes, para la cual explica:

---

<sup>31</sup> Carta nº 4 de Juan de Madrazo... (Munich 27 de Septiembre 1858). Página 5 de 6.

<sup>32</sup> Capitel Antón," Metamorfosis...", 18

<sup>33</sup> Carta nº 5 de Juan de Madrazo... (Munich 4 de Octubre de 1858). Página 1 de 4

<sup>34</sup> Carta nº 5 de Juan de Madrazo... (Munich 4 de Octubre de 1858). Página 2 de 4

<sup>35</sup> Carta nº 5 de Juan de Madrazo... (Munich 4 de Octubre de 1858). Página 4 de 4

<sup>36</sup> Carta nº 6 de Juan de Madrazo... (Dresde 10 de Octubre de 1858). Página 2 de 8

<sup>37</sup> Carta nº 6 de Juan de Madrazo... (Dresde 10 de Octubre de 1858). Página 3 de 8

"(...) me ha parecido muy brillante, han sido expositores los primeros artistas de Alemania y llevo a Madrid un catálogo para que podáis formaros alguna idea de ella"<sup>38</sup>,

Y la exposición de la industria que comprendía solo la industria de Munich donde vio cosas muy buenas en obra, cuyo material era madera y hierro.

En su estancia en Dresde, no visita grandes monumentos e incluso la ciudad le parece algo triste al principio, esta sería la última parada que haría Madrazo por Europa, al término de esta visita, vuelve con destino hacia Madrid, sin variar su recorrido inicial. Así concluyen las cartas y el viaje que Madrazo hace a estos países en el año 1858, llegando a Madrid en el mes de octubre para impartir las clases de las que era catedrático de la universidad Central de Madrid.



Fig. 10. Carta particular nº6 de Juan de Madrazo dirigida a su hermano Luis, 10 de octubre 1858, Museo del Prado.

#### 4. Conclusión

A lo largo del artículo se ha querido exponer la documentación tanto textual como gráfica correspondiente a este primer viaje internacional.

El estudio que aquí se expone, entorno a la hibridación entre pensamiento de Madrazo y las figuras arquitectónicas que conoce a lo largo de este recorrido, así como el aprendizaje constante que corresponde por la visita de los monumentos arquitectónicos.

Se ha procedido a la exploración de este campo batiéndolo en dos direcciones cruzadas: desde la fotografía de los monumentos, por un lado; y desde la teoría y reflexión de cartas particulares emitidas por Madrazo sobre el viaje.

#### Notas

1. Carta nº 1 de Juan de Madrazo dirigida a su hermano Pedro en su estancia en Bayona a su llegada a esta ciudad, tras haber pasado por las ciudades de Miranda del Ebro y Vitoria - Gasteiz. Correspondencia particular de Juan de Madrazo, con fecha Bayona 8 de Septiembre de 1858. Archivo Museo del Prado.

2. Carta nº 2 de Juan de Madrazo dirigida a su hermano Luis en su estancia en París a su llegada a esta ciudad. Correspondencia particular de Juan de Madrazo, con fecha París 11 de Septiembre de 1858. Archivo Museo del Prado.

3. Carta nº 3 de Juan de Madrazo dirigida a su hermano Luis en su estancia en París, descripción de la ciudad y de los monumentos arquitectónicos, lugar donde se hospeda. Correspondencia particular de Juan de Madrazo, con fecha París 22 de Septiembre de 1858. Archivo Museo del Prado.

<sup>38</sup> Carta nº 6 de Juan de Madrazo... (Dresde 10 de Octubre de 1858). Página 5 de 8

4. Carta nº 4 de Juan de Madrazo dirigida a su hermano Pedro en su estancia en Munich a su llegada a esta ciudad. Correspondencia particular de Juan de Madrazo, con fecha Munich 27 de Septiembre 1858. Archivo Museo del Prado.
5. Carta nº 5 de Juan de Madrazo dirigida a su hermano Pedro en su estancia en Munich, descripción de la ciudad y de los monumentos que visita. Correspondencia particular de Juan de Madrazo, con fecha Munich 4 de Octubre de 1858. Archivo Museo del Prado.
6. Carta nº 6 de Juan de Madrazo dirigida a su hermano Luis en su estancia en Dresde, descripción del recogido y visita de monumentos modernos. Correspondencia particular de Juan de Madrazo, con fecha Dresde 10 de Octubre de 1858. Archivo Museo del Prado.
7. Listín de direcciones de un miembro de la familia Madrazo. Manuscrito, Sign. Ms/26. S.XIX. 114h, la mayor parte en blanco. 15cm. Biblioteca Madrazo. Archivo Museo del Prado

## Referencias

### Revistas y artículos

- \* García Álvarez, J.M., El Globo, diario ilustrado (4/04/1880) Nuestro grabado: D. Juan de Madrazo, número 1631

### Artículos de revista

- \* Arquitectura y Construcción (8/03/1900) Galería de arquitectos ilustres D. Juan de Madrazo y Kuntz.
- \* Arquitectura - Bellas Artes (8/01/1901) Decoración, industria y construcción. nº 93.
- \* La Ilustración Española y Americana, El Sr. D. Juan de Madrazo arquitecto-director que fué de las obras de restauración de la catedral de León. nº XI. Página 179.

### Libros y capítulos

#### Capítulos de libro

- \* García - Gutiérrez Mosteiro, J (2013). Diccionario biográfico histórico. Personaje Juan de Madrazo y Kuntz. P 587-588
- \* De la Madrid, Vidal. La catedral de Oviedo: Historia y Restauración. De Ignacio Díaz Caneja a José Luis Montagut: El altar y tabernáculo de Juan de Madrazo. Ediciones Nobel, 1999. Página 230 a 235

#### Libro, con autor/es

- \* Becerro de Bengoa, R., Viajes descriptivos caminos de hierro de León, Asturias y Galicia. De Palencia a La Coruña. Alonso y Z. Menendez, Editores, 1883. P 62 - 65
- \* Capitel Antón, Metamorfosis de monumentos y teorías de la restauración. alianza forma, 1992.
- \* Díaz Pérez, J (1985). La exposición de "Los Madrazo", en el museo municipal. Villa en Madrid. Ayuntamiento de Madrid
- \* Díaz Pérez, J (1985). Los Madrazo y las exposiciones nacionales. Villa en Madrid, Ayuntamiento de Madrid
- \* Docampo, J (2007). La biblioteca de José de Madrazo. Boletín del Museo del Prado, XXV, nº 43, Madrid
- \* Los Madrazo: una familia de artistas. Ayuntamiento, Concejalía de cultura, Madrid. 1985
- \* Navascués Palacio, P (1985). El arquitecto Juan de Madrazo y Kuntz. Los Madrazo, una familia de arquitectas. Ayuntamiento de Madrid, Madrid
- \* Navascués Palacio, P (1973). Arquitectura y arquitectos madrileños del siglo XIX. Madrid
- \* Navascués Palacio, Pedro. Lo mejor del arte del siglo XIX. Volumen 3. Historia 16, 1998.
- \* Hitchcock, H.R (eds) (1993) Arquitectura de los siglos XIX y XX. Cátedra
- \* Lanzarote Guiral, J.M., Diarios de viaje de Valentín Carderera por Europa (1841-1861) París, Londres, Bélgica y Alemania. Institución "Fernando el Católico". 2016
- \* Martínez Tercero, E. (eds) (1999) Teoría e historia de la rehabilitación. Editorial Munilla-Ler
- \* Rivera, J. y Arrechea, J. La Catedral de León: un monumento en permanente metamorfosis. Biblioteca del resumen de arquitectura. Tomo I.
- \* Varios autores. Los viajes de los arquitectos: construir, viajar, pensar. Craig Buckley, Polianna Rhee. 2011.

#### Actas de congreso y comunicaciones en congresos

#### Libros de actas (en series y subseries)

- Fernández Martínez, M. La narración fotográfica del proceso constructivo de la catedral de León en el periodo de Juan de Madrazo. En: Alcolea R , Tárrago J, (eds) INTER - FOTOGRAFÍA Y ARQUITECTURA: Interferencias. Fotografía como constructora de historia. Noviembre 2016. Vol 2, p 60 - 73. ISBN 978-848081-519-2